

# Lesson 13

Oct. 18, 2011

13/1

"أَمَّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَّكَ يَنْصُرُكَ  
 مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ، إِنْ الْكَافِرُونَ إِلَّا  
 فِي غُرُورٍ." [67:20]

## General Meaning:

Or who is it who can act as your troops  
 to bring you aid, apart from the All-merciful?!!  
 The disbelievers are but lost in self-delusion.

أَمَّنْ : أَمَّ + مَنْ = أَمَّنْ

أَمَّ = or : مَنْ : who?

أَمَّنْ : Or who?

~~هَذَا~~ This (ms. sing.) : هَذَا .  
 dual } هَاتَانِ (ms. sing.)  
 fm { هَاتَانِ (fm. sing.)  
 هَاتَانِ  
 These [plural] : هَؤُلَاءِ

الَّذِي : The one who (ms. sing.)  
 dual } اللّٰذَانِ (fm. sing.)  
 fm { اللّٰتَانِ  
 اللّٰتَانِ (fm. plural) : اللّٰذِينَ (ms. plural)

هَذِهِ الَّتِي	هَذَا الَّذِي
هَاتَانِ اللَّتَانِ	هَاتَانِ اللَّذَانِ
هَؤُلَاءِ الَّتِي	هَؤُلَاءِ الَّذِينَ

جُنْدٌ : جُنْدِيٌّ : a soldier

plural { جُنُودٌ  
جُنْدٌ

جَيْشٌ : army + جُيُوشٌ [plural]

لَكَ : لِي + لَكَ  
You (ms. pl.) for

يَنْصُرُكَ : يَنْصُرُ + لَكَ

يَنْصُرُ : to give aid, to support  
to help, to make victorious

نَصْرٌ : [past tense]

نَاصِرٌ : victory

نَاصِرٌ : supporter

أَنْصَارٌ : supporters

[Prophet's Companions from Madinah]

without : دُونَ •  
 apart from; in place of  
 with the exclusion of : مِنْ دُونِ

to disbelieve : كَفَرُوا  
 to be ungrateful

(past tense): كَفَرُوا

(ms. sing) { a disbeliever : كَافِرٌ  
 ungrateful person

كَافِرٌ	كَافِرَانِ / كَافِرَيْنِ	كَافِرُونَ / كَافِرِينَ
كَافِرَةٌ	كَافِرَتَانِ / كَافِرَتَيْنِ	كَافِرَاتٌ

إِنِ [noun subject] إِلَّا ...

This structure expresses exclusion

(The subject(s)) is(are) but ...

The believers are but...: إِنْ الْكَافِرُونَ إِلَّا ...

in : فِي •

arrogant, snobbish : مَغْرُورٌ self-delusion : غُرُورٌ •

(past tense) غَرَّرَ to deceive : يُغَرِّرُ

to be self-conceited : يُعْتَرِّفُ بِنَفْسِهِ